

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Jüdisch-deutsches Glossar zur Bibel - Cod. Reuchlin 9**

**[S.l.], [14. Jahrh.]**

Iud.

[urn:nbn:de:bsz:31-101294](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-101294)

ויקרב יונק עיני עיני  
 איש פריא ידיו חן ויישט זיין  
 כלה בלוי פון לעבית  
 וישלח אונטער פון זונט  
 נשאי די דוד ריוון  
 שכמן ער וייר זונט פון  
 הפסילים דא פון האונט די שטיין  
 אה יונט יין פי  
 סתר הייליק  
 הפ הונט יין שוויצט  
 מעליו פון אב ויין  
 עליו כיי ויין  
 בעליה יונט פון  
 המקרה דש גבעלקיט  
 המקרה דש זונט הונט אט קולין  
 הכסא דען שטרא  
 ויהצעה אונטער שטראקטי  
 כבטנו יונט זיין פון  
 הזינב דש גהאן  
 אחר נאך  
 הלה דען אונטער  
 ויסזר יונט עשן כשונט  
 החלב דש אונטער  
 בעד וונט  
 שלא פון הונט אונט געבן  
 היגא יונט עשן גיג יונט  
 הפרשדונה דען זונט אונט געבן  
 המסדרונה יונט עשן גיג יונט  
 דלהות יונט עשן גיג יונט

וישכחה יונט די פון זונט  
 האשרות דען זונט אונט  
 זיחר אונט עשן גיג  
 אה יונט עשן גיג  
 וימכרם אונט עשן גיג  
 כישן שם החן  
 רשעיים יונט עשן גיג  
 וידעקו יונט עשן גיג  
 כושיע יונט עשן גיג  
 ותעז אונט עשן גיג  
 ותשקוט יונט עשן גיג  
 ויכפרו יונט עשן גיג  
 ויחזק יונט עשן גיג  
 ויאסר יונט עשן גיג  
 ריק יונט עשן גיג  
 וירשו יונט עשן גיג  
 עיר התורים שטט דען שטאלין  
 ימיט פון בענין  
 אשר ער אונט גיג  
 יד און הונט אונט  
 ימינו זינע רעכט  
 מנהא פרידנט  
 שהי פיוה יטוין שטיין  
 זימר יונט דויה על  
 ארבה יונט אונט  
 ויחזק אונט עשן גיג  
 מהחא פון וונט  
 למרדן יטוין ויין גיג  
 על ידן יונט עשן גיג



העליתם לפני רש גטנו  
 בערו עשיתם וזוהו זין  
 ונעל שיתם וזוהו ער בשלוש  
 געלילתם זה וזוהו זין בשלוש  
 כוכיך וזוהו ער דייקא זין  
 בחדר שזוהו זין קטורין  
 וזוהו זין שזוהו זין  
 ער זין זין  
 כוש ער זיווט זין  
 יבוצו זין ער  
 פתח זין זין  
 ויקחו זין זין  
 המפתח זין זין  
 ידניהם זין זין  
 זכרון זין זין  
 ארצה זין זין  
 זמלט זין זין  
 ער זין זין  
 התמדתם זין זין  
 זימלט זין זין  
 השערתה זין זין  
 בבאו זין זין  
 ויהקע זין זין  
 בשופר זין זין  
 וירדו זין זין  
 רדפו זין זין  
 וילכו זין זין  
 מעשרות זין זין  
 וליא זרעו זין זין

כל איש שיש לו זמן  
 שמן זמן  
 שמן זמן  
 חול זמן  
 ותכנע זמן  
 והשקוט זמן  
 כמלמד זמן  
 דבקה זמן  
 ויושע זמן  
 זימכרם זמן  
 ושר זמן  
 ינבאו זמן  
 בחרושה זמן  
 דזים זמן  
 לחץ זמן  
 בחודה זמן

### דבריה

נביאה זמן  
 יאשה זמן  
 לפידות זמן  
 שופטה זמן  
 והיא זמן  
 יושבת זמן  
 תחה זמן  
 הימר זמן  
 כן זמן  
 הרמה זמן  
 זכין ביתא זמן

חתם  
 חתם  
 חתם



עשאו	עשאו
נס	עשאו
שלום	עשאו
לקריאה	עשאו
סורה	עשאו
האהלה	עשאו
ותבסיהו	עשאו
בשמינה	עשאו
השדיני	עשאו
נא	עשאו
יגמתי	עשאו
ותפתח	עשאו
נאד	עשאו
החלב	עשאו
ותשקהו	עשאו
עמד	עשאו
פחה	עשאו
יהיה	עשאו
ושאלך	עשאו
היש	עשאו
פה	עשאו
ואמרה	עשאו
אין	עשאו
יהד	עשאו
והשם	עשאו
המקבת	עשאו
בלט	עשאו
ותהקע	עשאו
ברקת	עשאו

כבר	אין מערך יופים
אלפים	העני וויש מעד
והשלח	כאזני זונט
והקרא	כאזני ויש רופן
לך	זאנק
ומשכה	כאזני זולט ימחן
המוני	דין ברונונד
דעתיהו	כאזניך ווי זעבן זון
אם הלכי	כאזני זשט דו
אפם	טירט
תפארת	דין ברזונג
יכסור	לי וויט טעוונטין
והקם	כאזני שטוסין און
ויעל	כאזני שטוסט זון
ברגליו	זום זיט וויין
ויזסק	כאזני זיוויילט
והכר הקיני	יתבן
נפרד	עו ויש זשירן
התן	שוועה
זיט	כאזני שטיג
יהה קדש	כי קדש
רכבו	זיין רייטר
ניהם	כאזני בר דוויילט
מעל	כאזני זאב
המורפה	דעם היי וויגן
וינס	כאזני ש וויג
רדה	עו יוגט
ויפול	כאזני שטוייל

זיין זיט טעירט



דש איך יונק שטאט	שדמדי	יונג די שטעקט מיט	התענה
זיין ווייטערשין	אם	ער ווט עפפן	נרדם
די די הער וואסן	יבחר	יונג ער ווט ווירל	רועה
אפגט	אחים	יונג איך וואו ווירן דך	ואראב
טויטן	חדשים	יונג ער ווטו טעקט	ויכנט
ווא דאן ווישטין זי	אז לחם	זיכור שנין	הכריתו
ווא דען פארטן	שערים	יונג די זונג	ובשר
אונ דא די זיך ווירן פארטן		דא זיכור שטארטן די חיות	בפרוע
זיין שיאט יי אפג	כרך	דא קאחין יונק די פאפגט	פרעיה
זיין וואסן אפג	רוחרו	דא די זיך ווילאגין ייט	בתערב
אופטא ווט אפג	אם יריבה	ווירן קיין דש פאך	עם
עו אפג	לחקרו	מז עלות	האצינו
די זיין פוילבן	המתעבים	די הין	רזנים
זיין זיין	רוכבי	איך וואו לונק	אזמיר
זיין זיין	אהונות	ווא דעם אוישטן	בניאוד
זיין זיין	יחודות	אז דו שרייטטט	בניערד
די זיין זיין	ישיבי	די שטארט	רעשה
און דעם ענישך	על מדון	די דוכטן	נטפוי
כיי דעם גייט	על מדון	די וואוקן	עבום
זיט דעין	שיחו	די פער	הרים
שארן או קייליק	מחזנים	די זיטן	גזלו
ישושן דען גופורא	בין	עש פאשסיט	זה סיני
וון שפעט וואשר	משאבים	די וואוקן פאר היטן	חדלו
זי הער יענין	יתני	די וועג	אנחות
זינג וויס וואסן	פרדוני	אונ די פליען יענין	יהלכי
דא די ווירן קארטן אונ	אז ירדה	די רעגין פוטין	נהיבות
טרוטן ער דען פארטן	לשעריב	כאן קוואט וועג	עדלקות
הער וואוק	עירי	די וואוקן פאר היטן	חדלו
הער זיאנק כיי דער	דברי שיר	אופן דרופי פון וועגן	פרדון
		הייך	

107







המעקרות די הולין דין זי וועסטין  
 מין פון גויט אלס אונט  
 די געשעצ די מעקרות  
 אז רש פש האט גיט  
 וואס  
 דאמין אין קאם  
 זיישן זאלר בייבן  
 נארק  
 אונט פש פון גארט  
 אונט די שרייבן  
 יום ווילן זיך  
 זיך פון יוג-גבולט  
 יונג זיך פון כשירות  
 יונגער יונגער  
 אונט מין פון פון דריין  
 אונט מין פון גיט  
 דע זיין  
 ער ראש  
 זייט זייטק קלמרי בייס  
 יע וואהן  
 זונט פון זיין זיך  
 שטיינער דער העלט  
 אונט מיט זיין  
 פש האט פבונדן אונט  
 אונט ווא מיט  
 זין ווארט  
 פאך זיין  
 ער האט אונט זיין אונט  
 אונט ער קויט זיך

זיין פלקין  
 ווארט זיין אונט  
 באט  
 יעם פיל  
 יע פון רומין יע  
 די דא וויין פון עבניט  
 אונט זי פון זעקט  
 אונט זי וואס  
 אונט זי פון זעקט וויין  
 זיין טיפול  
 ער קניט  
 ער זיין  
 פון וועט  
 דורך  
 רש זיין שטיין  
 די וואס זיין  
 אונט זי הישטין  
 אונט זי קאט  
 רש זעקט זיך  
 זיין  
 די הינדן זיך  
 טיפול  
 וויין  
 זיין טראכט פיל  
 יע וואס זיין פיל  
 זיין זיין זיין  
 זעקט זיין  
 אונט זיין  
 אונט זיין זיין

בספל  
 אדירים  
 חמירה  
 לכה  
 להלכה  
 עמלים  
 מחקה  
 מחצה  
 חלפה  
 רקה  
 כרע  
 גפל  
 שדה  
 בער  
 הולוז  
 גשקפה  
 והיבב  
 והיבב  
 האטב  
 כשש  
 אחרו  
 פעמי  
 חכמה  
 רחם  
 רחמתיים  
 גבר  
 יבעים  
 רקסה  
 והעז

ט



הושיעון	ויון דוידט	אלפי
ירב לו	רע ודינטט	הזעיר
עד הקר	דונוט דין אב דין	המש
וידח	דווידי דוידט	טובך
ויזעק	יוכ די בחין	והמורק
אם ישך	יון מין הובן	בפרור
מרג	אוכ ווט טש	והנח
גידה	רעם ועו	הסלע
בגד	רעף דיין	הלז
טל	עש אויט	שפוד
חרב	עני	הנה
ויזר	רש שטאן	המשעה
וימז	בון רעם ועו	מון הינור
מלא הכפל	ויו	ארה
אגסה	טך עג	עודנו
המורה	רען יעקן אוכטון	פר השור
רב העם	ויוכ רען מערן אושן	ופר
יהפאר	רען ווא אושט גיטעשט	השיני
ידי	ויוכ דו דולט יט מעכץ	הרסה
הושיעה	דו זוט בור שטיין	הכוח
ירא וחרד	ויוכ דו זוט בויאן	ובניה
וינפור	רעם שטרין ועו	המרוז
הורד	יון רען ין ריטונק	במוערה
ויגרפנו	בא יטן טון	מעשה
ילוק	טש ווט יט שטאשן	גהץ
היציג	די ווט בור שטען	פורה
יכרע	רש דו ווט גבוט	הכני
פרכיו	ויוכ ווילט דוין	הריכין
המלקקים	אום ווין רעש מע	לבעל



אושיע	חיק וויל העלפן	ביקב	טום ויקונו
ינה	שפיימן	עוללות	שטופלן פ' די שונפלען
החזיק	עו שטעקט	מבינד	פאן הינדשט
רד	ניד	רפנה	די טאעט פ' די זילן
ופרה	שם העע	ככרה	לייבן ברוט
החזקה	ני זולן זך שטעקן	הכף	זאב זאכט
המוטים	רע צוואכישין	לינדאך	יע דיינס העל
צפליב	זי וויטן	ודשה	זוכניך וויל העשין
מכפר	עו היעלט	קויני	דויעל
יגיל	הייכן	דברקנים	זען היסטאן
שעורים	געסטין	יגוז	חיק וויל יט מעפן
מהדפך	ווס זך וואו קין	שולח	זאיש יעבן
שברו	זיין כשיידוק	השכונ	זא זען זיילט
ווחץ	וואו עו דייילט	האריד	עו רעע שמוקט
ראשים	שוארין	כולמעלה	פאן יט זא זאכט
וכדים	וואו קויבן	הארס	די זומן
רקים	לעך	חרפתם	זאיר זאכט זשטוואכט
חרב ליל	שוועט טאן וועבן	וידע	וואו עו יט פוזך
ולדעוץ	וואו זאק יט געשן	איפה	וואו
ראשמורה	רע ווארטוק	כמוך	דו וווישט זיין
הריכנה	די זינדע שט	כמוהם	זא זי
וצפויץ	וואו יט זאכט	בהוצר	זיין זשטוואכט
החתי	זאן זע שטייט	לו החיהם	וואו זאיר העט אושין אפן
וריע	וואו זי שולטין	שלה	עו יטן זאיש
בית השטה	שטט רע שטיט	זכצע	זאכט העל שאלד
אכל	פאן	השהרועים	די ווארטן
וייעק	וואו פשו וואו ציוואלט	זום	זאג פאט
ולכדו	וואו ציווא	הנטיפות	די קאז
בינד עורב	זאן רע וועטן שט	הענקות	די זאוש פלעג



ויינע	יוונע שטראט	מארגנים	אונג
ויזנע	יוונע זיינע שטעטלעך	ויזלעך	יוונע זיינע זייטען
בשיבה	זייט צו צו צו צו	ויבטח	אונע זיינע זייטען
המשל	דע זיינע צו צו צו	ויבינע	יוונע זיינע הערשטען
ענינים	אונע זיינע	הילולים	צו צו צו
ויט	אונע זיינע	ויקלל	אונע זיינע זייטען
וישכור	יוונע זיינע דיקע	פקידו	זיינע זייטען
רקים	ציינע	ראסיה	אונע זיינע זייטען
ופחדים	יוונע זיינע זייטען	רבה	זיינע זייטען
וזהר	יוונע זיינע זייטען	זמל	שם זיינע
זכא	ער זיינע זייטען	כהרמה	זייטען זיינע זייטען
הדרגה	יוונע זיינע זייטען	צרים	זיינע זייטען זייטען
דשני	זיינע זייטען זייטען	כדור	זייטען זייטען
יכבדו	זיינע זייטען	ופשטה	אונע זיינע זייטען
לנוע	ער זיינע זייטען	הסניא	זיינע זייטען זייטען
כזהק	היינע זייטען זייטען	גל	שעטען
הנביה	זיינע זייטען	טבור	היינע זייטען זייטען
הירוש	זיינע זייטען	אלוז	פאן
המושח	דע זיינע זייטען	מוענים	דע זיינע זייטען
דאטר	דע זיינע זייטען	בארומה	שם זיינע
חסו	זיינע זייטען זייטען	משכה	פאן זיינע זייטען
והאכל	אונע זיינע זייטען	ויחנם	אונע זיינע זייטען
ובהמים	אונע זיינע זייטען	ויזרעה	אונע זיינע זייטען
בז אמתו	היינע זייטען זייטען	מלח	דע זיינע זייטען
וינס	אונע זיינע זייטען	יגרוח	זיינע זייטען זייטען
וישר	אונע זיינע זייטען	התקבצו	זיינע זייטען זייטען
ויבנדו	אונע זיינע זייטען	מקדל	טוין
לביא	אונע זיינע זייטען	הקדמוה	זיינע זייטען זייטען
חכוס	דע זיינע זייטען	שיכה	שעט זיינע זייטען



אונק ער הויכ יונק זיי	ויסב
אונק די אונטערטאן מן	האמין
אונק ער הויכט	הירשנו
אונק די מאווערן	יורשד
האונק ומאין שטיין	הטוב טוב
אונק זייט קוועטט	הרב רב
יטה ווייש	גלחום
אונק באין דוט חק	גלחם
די ווערדן זינגן אונק חק	בשבה
זי הוט די שאפן מין	ובבגיהה
אונק ער רוקן שטיין זון	נידר
די דאן ריטן	בשוכי
ינג וולין	והעליהיהו
שטעט	כעיה
רופעט יאיר	הוינאה
אונק ער שט ווט די	יבל
אונק די יע צוכן	יחידה
אונק די יע קווייערן	ויקרע
אונק די אונט אייט	הכרע
אונק דער וויי הונק גיט	הכרעהי
שם יוחה	בעכרי
אונק די ווט צוועלפט	פיעיה
זיין וויל	הרפה
אונק עכטיט	הירדה
ער אין קביט	ראכסה
אונק די וויירן די דאפען	על בהלי
אונק יע איינס מין	ורעהי
אוידי קיי	לא ידעה
אונק עט ער ווילד	חק מישרא

וישיאה	אונק ער הויכ יונק זיי
וייניה	אונק די אונטערטאן מן
ויהן	אונק ער הויכט
ויסגרו	אונק די מאווערן
פלאח רכב	האונק ומאין שטיין
והרץ	אונק זייט קוועטט
שלוח	יטה ווייש
ומוהתני	אונק באין דוט חק
יאמר לי	די ווערדן זינגן אונק חק
הוציאו	זי הוט די שאפן מין
וידקרוהו	אונק ער רוקן שטיין זון
רכבים	די דאן ריטן
עוירים	ינג וולין
עורים	שטעט
חוב יאיר	רופעט יאיר
וימנעם	אונק ער שט ווט די
וירעיט	אונק די יע צוכן
וירויצו	אונק די יע קווייערן
והיט	אונק די אונט אייט
רבערד	אונק דער וויי הונק גיט
רמען	שם יוחה
והקיט	אונק די ווט צוועלפט
גפשו	זיין וויל
בעסל	אונק עכטיט
יחל	ער אין קביט
ויהלקטו	אונק די וויירן די דאפען
ולקינו	אונק יע איינס מין
השיבה	אוידי קיי
ולא ידעה	אונק עט ער ווילד



אז דא וויץ. זעך י	כעלות	ע. זלינגן	להנה
די וואונדן	הלהב	אונט שש וונט גואחאלט	ריינגק ווא
יעצן זיך באוויזן	להראה	אונט זיך רעט	ראשימה
ווער דש דא בעלעט	לו חפז	ניץ לייב	נפשי
ער העט גוויזן וואס	הראנו	זיין די ווייץ פ. ס. ס. ס.	בכפי
אונט די געזן	והחל	די אונגעטן	פליטי
יע וואונדן וויילן און אס וויין אט אפגיי	לפעמו	ווש זינט געמאלט געז	יהם גלעד
יע באווענדן וויין אט אפגיי	לפעמו	וונדן וועשה וונד וונדן אפטיק	וונדן וועשה
יע פקלינגן וויין אים א סעצין	לפעמו	אונט ווארט	מעברות
זי וויש רעפט אפגינג	אשרה	אונט אהייט פון אפטיק	האפרה
ווייטל	האנה	על ווש גוואנט	יבין
אונטער גיין	משלים	וואס זי פגרייבן וויין	ויאחזו
יונגל וואונדן	כפיר	רעט דא ווש פון פפעמן	הפרעהיני
עץ קרייש	שוואג	היינט איי וואס עיי טייט	בלטמא
וואונדן פאקט	והיגלח	אונט שאר זיך	ומורה
וואונדן שפאלד וויין	וישכעהו	אונט שיינד	צויר
וואונדן גבול וואו	והישר	על דא פגען	יחל
עך רעפט און	מומים	פארכעם	צורה
וואונדן	מפלה	פון וואונטן	זי מדה
וואונדן פונטן	עדה דבורים	וואונדן דא וויין אונט	ווררגו
וויין לייב	בגויה	רעט דא ווייט געוונטן	דיולד
וואונדן רעט ריסק וויין	וירדיהו	פאך באט זיעט היינט	זארו
עץ ווש געוונטן	רדה	זי דא זיך הויסטן	השכמו
געשין	מרעים	ווייך וואך און האוונטן	געציה
וויין טוין הארן	אחודה	עט זיך ווייל פגען	ליא יאכל
ליאונטן	סדינים	ווש דין עוהין	מי שמך
פוי קליידר	חליפות בגדי	וואונדן וואונדן וויין דרך	וכבינדך
פון רעפט רש באווייטט	מהאכל	פאר האין	פליה
וואונדן פון רעפט שטוינגן	זכרע	וואונדן פאר הולין	ומפליה



שעבתי	כיש ונענב	שוק	אוכר רש	פתי
דיק	וויט דייטר	על ירך	באוב יע סו ארזין וועט	הלירשנו
וון שפארדין רעש ופלד	וון די וויזין געפרייט	בעיקר סלע	וויך האפט גלויבן	קראתם
יע פיסין	וויך שואהט	ווגטשו	גול העש	הלא
וויך שואהט	דיק וויזין	לאסור	וונ די וויינט	והבך
די פוואטין	וונדי וויזין	הפזעין	דו האפט דן גלויבן	חדת
וונדי וויזין	דין גלויבן	עבותים	די פטועלעט וויין	היעקרהו
דין גלויבן	וונדי וויזין	הריעו	ער וונדו גיע	יביל
וונדי וויזין	דין גלויבן	והה יינה	די זונן	הארסה
וונדי וויזין	וונדי וויזין	דרעיניו	וויי טט	לולא
וונדי וויזין	וונדי וויזין	כפטיהים	וויי געט גלויבן	חושקים
וונדי וויזין	וונדי וויזין	בערו ביש	וון טיינס קאוון	בשולתי
וונדי וויזין	וונדי וויזין	וויכסו	וונ טי שוונ	דיך
וונדי וויזין	וונדי וויזין	לאחי חמור	וויך גלויבן	חליניוהם
וונדי וויזין	וונדי וויזין	טריה	יע קונדע	למגידו
וונדי וויזין	וונדי וויזין	חמור	ער הט געלט זיך יעמיו	רעה לו
וונדי וויזין	וונדי וויזין	חמור הים	וונ טי פוזט	ויפקוד
וונדי וויזין	וונדי וויזין	ככלותו	וויך וויי קומן	אמוצה
וונדי וויזין	וונדי וויזין	וישלק	יע דער קאוון	החררה
וונדי וויזין	וונדי וויזין	ויינמיה	ער ווילד לויטין וין	נהגו
וונדי וויזין	וונדי וויזין	ויבקע	היוטין	שנא
וונדי וויזין	וונדי וויזין	המכהש	וויך וויי טיך רעבן	צדיתי
וונדי וויזין	וונדי וויזין	בלחי	וונ טי ריב	וילפוד
וונדי וויזין	וונדי וויזין	וויחי	וונ טי איינטוט	ויבער
וונדי וויזין	וונדי וויזין	לעדהים	וון שטיין צוויין	בקמות
וונדי וויזין	וונדי וויזין	לאמור	בן אמן צוויין	מגדיש
וונדי וויזין	וונדי וויזין	הנה ויכסו	וויינטיין	כרם
וונדי וויזין	וונדי וויזין	וויארבו	וויי טייט	זית
וונדי וויזין	וונדי וויזין	וויארשו	וויך וויי טיך וויזין	אחדל



יוזבד קנין	רחל	יוזבד קנין	יוזבד
אזכרה ויזבד דע וועקן	דאנער	יוזבד אויט רוקט די	יוזבד
אזכרה וועקן	דעקרו	דעם היצו	דעם
אזכרה דעין נדרין	וורידו	זין נאכטוין	זין
ויט וועקן	בנחשתים	יע פנימן ווין	יע
וואוין	טאך	זיינע	זיינע
דעם וואוין	דאסוים	צוין	צוין
יוזבד קנין	וואל	זי זינט גרוט	זי
יע שפוטן	ליצרו	אזכרה וויד אויך קראכ	אזכרה
עב ווט פווען	זלח	ווי דע קאמין	ווי
יע עיט אפנט דע היטוין	לדון	עב וויט פאר וקט	עב
אזכרה וועקן	ויהללו	ווארים	ווארים
כוי ווישטע	מחריב	דע וואכט ווטן	דע
אזכרה הי שאוין	חללינו	זו עשו שופקט	זו
אזכרה וואו שווען	וישחק	אזכרה דעטך ווט ון עט	אזכרה
אזכרה שטווען	ויעמידו	דאסעט גא וועלט	דאסעט
די וואוין	דעמודים	וואו	וואו
דעם דא קנין	המחזיק	אז וויין ווארים	אז
כוי	הנחה	דו וויכט	דו
אזכרה דע טאשען וויך	והמושינו	אזכרה	אזכרה
אישט פרייט	נכון	דע וועביל פועק	דע
אזכרה וואו וויך ווייט	ואשען	אזכרה דע שטעקט	אזכרה
דאסע	זקם	ויט דע סוצו	ויט
כוי איינס ווייט	אזה משה	אזכרה ווינט וואכט	אזכרה
יעווען ווייט	עני	זי פדעקט	זי
אזכרה ווייט ווייט	דילפיה	אזכרה יע וועביל וויין	אזכרה
די היט אישטן	היוד	אזכרה ווינט געוועבט	אזכרה
אזכרה ווייט ווייט	ויכמד	וייך וויד געווען	וייך
אזכרה וואוין כוי דע	וועג ליקח לך	אזכרה ווינט טאשען ווייט	אזכרה



אליה	דו פוטט געווארין	שאל	אמוך
פסל	בואה	התגלות	אוב די זול פאוקין
מרכבה	וונ בישוק	זכח	קעגן
ליבורה	עם עלט שוויט	לישה	יע איש
אפוד	וויין גוט	שקט	שטייל וונ דיכר
וימלה	אונ ער הנט גיפט	מכלים דבר	נחנט בור קייט קייט ליי
לכתן	יעווינים פרישטע	יורט עני	ערבין ווינק
הישר	רש רון וויא גבל	מה אהם	ווש זאקא וייר
גר שם	ער וואנט אל דו	מחטרים	שוויגט
מאיון	בין וואסן	העקלו	איי זולט דין טרעך
אמריבא	וויך יטיין חץ מאונג	רחבה ידים	וויט שטעך
טבה	פאייב	מחסור	גרעבן
ליב	יע חיינס הירן	חצר	גגט
לימים	עם ייור	הידעהם	אוב ווישט וייר
וערך בנים	וונט שטעטן קאידו	ניג	ער וושט שטין
מחויב	דין ערוונג	הארש	שווייק
וולך הלוי	וונט ער גיט טון דעם בור	הייהך	רש דו בישט
וויאל	וונט ער וואנד	המקנה	רש ויהא
ייטיב	ער וויט פניטיבן	הפבורה	רש גענויאש
מבקש	פגעט	הרחיקו	די ווארין בעע
מקיעהם	ער וויין ריין	גזעקו	די ווארין גיזומלט
ולחברה	אונ יע פרשוין די	וידביקו	אונ די פהעפטין
וילינו	וונ די אובר עואסין	ויסבו	אונ די קוטין אום
עם ביה	ביי הויש	והלכו	אונ וייר זינט גאנגן
הכירו	די קאטין	אל השמע	עט דו זולט דין הורן
הביאר הלב	הוט גברוכט דין וול הע	פן יפגע	רש עט די העש שוויגן
בזה	יון ריזק	מרי נפט	ביטו גנוידין
וישפריצו	אונ ער הוט גדינקט ויך	ואספתה	אונ דו וויכעט בור גן
דעהי	וונט ויך בין	כי חזקים	ווען שטארק

מזמור



די ווארין פניטאן	מטיבים	רש דין וורט מר דייטן	אלות
די ווארין פניטאן	נסבו	און דייטן	ברכה
די ווארין קאפן	מהדפקים	און דייטן קיווש ווייפן	פלאג
אונד ווי וואן פשוטן וואן	וגרענו	אונד די אונד שטערניג	והנה
אויך זאלט אונדן	גרעו	און וויין קאפן	ויגדר
אונד די ווארין פופטן	והשלל	אונד פן שטערקט	והדק
אונד פן אונד גיט	כעלות	דיין פאוער	והנה
און רע פאוערן	על הכה	אונד דייטן דין הערן	סעד לבך
אונד שטען פאוער	ואין ענה	און וואר דין גענו פטן טי	הואל צא
רש שחט וועט	המאכלה	אונד אונד טעמניג	ולין
אונד גלידוט די	וינהחיה	אונד פן פאט	ויפינר
יט און גייטן	לעמיה	אונד דינט און ווייטן	והתמהמה
די איש געשט	צהיה	רש דין עיג	נעוה
די אישט געפן	נראה	איש פש געשפוט רעו חוק	רפה היום
רש די אונד גיט	עלות	יט אונד פטן	לערוב
רדינט	עונו	רואונד	חנה
אונד די ווארין פטן	והיגבו	אונד פט פן וואר	ולא לבד
דיין	פגוה	געירט	אכושים
וי	איבה	אונד געוויש זי	די מאד
די דא ווש רעו וואר	העריחה	אונד ווי וואן זיב קיין	ונסובה
אונד די וואר פטן	ריסבו	אונד ווי וואן אונד טעמניג	ולנו
די גרוכטן	דימרו	אונד די אונד גיט	והכא
די פטען	ענו	און געשטן	ברחוב
אונד און פטן	ואחו	על רעט און	מראסת
פאשהייט אונד שוואר היט	דמה נבלה	דען געשט	האורח
געט זי בריידינט	הבו	און היין די געשט	אנה העך
און העש	הלום	כור	מספוא
און וואן זיב קיין	נסור	אונד געשט	מחפור
יט גיטן פניטא	לרבה	אונד געשט פידן	ויבול











